



14e Grunneger Dainst in
Olle Lutherse Kerke aan t Spui
Amsterdam
25 oktober 2020
'Bist nuigd - Je bent uitgenodigd'

Bie veurploate: Olle Lutherse tiedens veurige Grunneger Dainst

Veurganger dr Harry Donga, Luthers doomie (em)

Örgenist: Christiaan de Vries

Zang deur Klaas Spekken

Veurberaaiden en uitvoering veur dizze dainst deur: Pia Wolthuis, Bouwe Feringa, Jaap Beukema, Geeske Hovingh, Simon Drost, Sienke Wolters, Hanne Wilzing en Harry Donga. Köster: Haro Jansen, Techniek: Joren Reichel, Richard Jansen

Örgelspel

Begunlaid 216 (wie stoan)

1. Dag is begonnen as d' eerste mörgen,
liester het zongen het eerste laid.

Dank veur het zingen,
dank veur de mörgen,
t Woord geft ze beide hiel tied vannijs.

2, Zaacht vaalt het zunlicht op eerste regen
as fiene drupkes op t nije gras.

Dank veur de geuren
uut grune tunen,
oorsprong en volheid aal woar Hai lopt.

3. Mien'nt is het zunlicht, Mien'nt is de mörgen,
baaide geboren ien t parredies.

Dank dus veur bliedschop,
dank elke mörgen,
dank God veur elke nij-schoapen dag.

Tonko Ufkes vertaling

Bie veurploate: Olle Lutherse tiedens veurige Grunneger Dainst

Veurganger dr Harry Donga, Luthers doomie (em)

Örgenist: Christiaan de Vries

Zang deur Klaas Spekken

Veurberaaiden en uitvoering veur dizze dainst deur: Pia Wolthuis, Bouwe Feringa, Jaap Beukema, Geeske Hovingh, Simon Drost, Sienke Wolters, Hanne Wilzing en Harry Donga. Köster: Haro Jansen, Techniek: Joren Reichel, Richard Jansen

Örgelspel

Begunlaid 216 (wie stoan)

1. Dag is begonnen as d' eerste
mörgen,
liester het zongen het eerste laid.
Dank veur het zingen,
dank veur de mörgen,
t Woord geft ze beide hiel tied
vannijs.

2, Zaacht vaalt het zunlicht op eerste
regen
as fiene drupkes op t nije gras.
Dank veur de geuren
uut grune tunen,
oorsprong en volheid aal woar Hai
lopt.

3. Mien'nt is het zunlicht, Mien'nt is
de mörgen,
baaide geboren ien t parredies.
Dank dus veur bliedschop,
dank elke mörgen,
dank God veur elke nij-schoapen dag.

Tonko Ufkes vertaling

1 Dit is een mor - gen als ooit de eer - ste,
zin - gen - de vo - gels ge - ven hem door. —
Dank voor het zin - gen, dank voor de mor - gen,
bei - de ont - sprin - gen nieuw aan het woord.

2. Dauw op de aarde, zonlicht van
boven, vochtige gaarde, geurig als
toen.
Dank voor gewassen, grassen en
bomen, al wie hier wandelt, ziet:
het is goed.

3. Dag van mijn leven, licht voor
mijn ogen,
licht dat ooit speelde waar Eden
lag. Dank elke morgen Gods
nieuwe schepping, dank
opgetogen Gods nieuwe dag.

Woord veuroaf over dainst

Veurberaaiden (Voorbereiding)

Veurganger: Wie binnen bie mekoar in noam
van de Voader, de Zeun en de hailege Geest.

Aalmoal: Amen

V. Onze hulp is in noam van de Heer

A. Dij hemel en oarde moakt het.

V. Heer, vergeef ons aal wat wie nait goud deden

A. en loat ons weer in vrede leven.

V. Amen

Kyrië en Gloria

V. Loaten wie God aanroupen veur de nood van de wereld want dij is hail groot. Om ontfaarmen roupen wie, moar ook priesen wie Zien Noam want zien baarmhaartegheid holt nooit op en doarom zingen wie.

We zingen as Glorialaid: 305

1. Alle eer en alle glorie
veur de luusterrieke noam!
Vier de vrede die Hij heden
uutroept over ons bestoan.
Aangezicht vol van licht,
zie ons, wees met ons
begoan.

1 Al - le eer en al - le glo - rie
geldt de luis - ter - rij - ke naam!
Vier de vre - de die Hij he - den
uit - roept o - ver ons be - staan.
Aan - ge - zicht vol van licht,
zie ons vol ont - fer - ming aan!

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/2 time. It consists of six staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/2 time signature. The lyrics are written below the notes. The score ends with a double bar line.

2. Alle eer en alle glorie
veur de Zeun, de aarfgenoam!
As genoade die ons toekomt,
is Hij onze nije naam.
Licht uut licht, vergezicht,
steek ons met dien stroalen
aan!

3. Alle eer en alle glorie
veur de Geest die leven let,
die de eenheid ien ons oademt,
vlam die ons vertraauwen gefit!
Levenszun, liefdebron,
moak veurgoed ons tongen lös.

Tonko Ufkes, vertaling

2. Alle eer en alle glorie
geldt de Zoon, de erfgenaam!
Als genade die ons toekomt
is Hij onze nieuwe naam.
Licht uit licht, / vergezicht,
steek ons met uw stralen aan!

3. Alle eer en alle glorie
geldt de Geest die leven doet,
die de eenheid in ons ademt,
vlam, die ons vertrouwen
voedt!
Levenszun, / liefdesbron,
maak de tongen los voorgoed!

V. De Heer zel bie joe wezen.

O. De Heer zel joe bewoaren.

Gebed

Leezen uut Deuteronomium 6:1-9

Deuteronomium 06

⁰¹Dizze geboden, veurschriften en regels het de HEER, joen God, mie opdroagen om aan joe te leren, om ze noa te kommen in t laand doar ie hèn trekken om t in bezit te nemen, ⁰²dat ie mit joen kinder en kindskinder de HEER, joen God, joen haile levent vrezzen zellen deur zien veurschriften en regels dij ik joe opdroag te onderhouden, en zo n laank leven hebben maggen. ⁰³Luster goud Israël en loat ze nait sloeren. Den zel joe t goud goan en zel ie hail talriek worden in t laand

van overvloed aan melk en hennep, zo als de HEER, God van joden vaders, joden zegt het.

⁰⁴Heer, Israël: de HEER is ons God, de HEER alleen. ⁰⁵Iedereen zal de HEER, joden God, liefhebben met joden harte hart, met joden harte ziel en met alle joden kracht. ⁰⁶Wat ik joden nou opdring, moet iedereen eigen maken. ⁰⁷Iedereen zal de joden zonen aangehouden en derover praten, of iedereen in huis oetruisten of onderweg binnen, of iedereen op weg of der afkomst. ⁰⁸Bind de verschriften als teken op joden hand en als teken tussen joden ogen. ⁰⁹Schrijf ze op deuren van joden huis en op poorten van joden stad.

Dit zijn de wetten en leefregels die ik jullie van de Heer God moet leren. Daar moeten jullie je aan houden als jullie straks in het land wonen dat jullie nu gaan veroveren. 2 Want dan zullen jullie diep ontzag hebben voor jullie Heer God. En jullie zullen ontzag hebben voor al zijn wetten die ik jullie geef. Jullie, jullie kinderen en jullie kleinkinderen moeten zich daaraan houden, alle dagen van je leven. Want dan zullen jullie lang leven. 3 Luister dus, Israël, en houd je hier ijverig aan. Dan zal het goed met jullie gaan. Dan zullen jullie een heel groot volk worden in een prachtig en vruchtbaar land. Want dat heeft de Heer, de God van jullie voorvaders *Abraham, Izaak en Jakob*, beloofd. 4 Luister, Israël, de Heer is onze God. De Heer is Eén. 5 Houd van Hem met je hele hart, je hele ziel en alles wat je hebt. 6 Bewaar in je hart wat ik jullie vandaag leer. 7 Leer het aan je kinderen. Praat er met hen over als je thuis bent, als je onderweg bent, als je opstaat en als je naar bed gaat. 8 Bind het als een teken om je pols en als een herinnering om je voorhoofd. 9 Schrijf het op de deuren van jullie huizen en op de poorten van jullie steden.

Wie zingen:

NLB 320 **Dij oren om te heuren het**

bie Deuteronomium 6:4-10; Matteüs 22:34-40

Souter Liedekens, Antwerpen 1540

wies: Wie van diegene die die loverkens brak

1. Dij oren om te heuren het,
mout heuren noar Gods wieze
wet:
doe zelst gain vremde goden,
mor mie belieden van nou òf
aan.
Heur, Isrel, mien geboden.

2. Hol van dien Heer mit haart
en zin,
dain Hom zo goud as t immer
kin,
vereer Hom mit dien doaden.
Dit is ja t eerste en grode gebod
en wil van God, dien Voader.

3. Wees dien noaste tot steun
en tot stiep,
dij aarm is, help dij goud deur
tied,
most hom zien woonstee geven.
Dit twijde gebod is aan t eerste
geliek;
dou dit, en doe zelst leven.

Wie oren om te horen heeft
Huub Oosterhuis, geb. 1933



1 Wie o-ren om te ho-ren heeft
ho-re naar de wet die God hem geeft:
gij zult geen vreem-de go-den
maar Mij al-leen be-lij-den voortaan.
Hoor, Is-ra-el, mijn ge-bo-den.

2. Bemin uw Heer te allen tijd.
Dien 'm met alles wat gij zijt.
Aanbid Hem in uw daden.
Dit is het eerst' en grote
gebod, de wil van God, uw
Vader.

3. Bied uw naast' de help'nde
hand.
Spijzig d' armen in uw land,
een woning wilt hen geven.
Het tweed' gebod is 't
eerste gelijk;
doe dit, en gij zult leven.

Zang/muziek deur Klaas Spekken – Takken in de wind

Leezen uur t evengalie van Matteus 22:1-14 (we stoan)

⁰¹Jezus sprak vannijs tegen heur in geliekenizzen: ⁰²"t Hemels keunen kriet liekt hier op: der was ais n keunen k dij veur zien zeun n bruloft regelde. ⁰³Hai sturde zien knechten der op oet. Dij zollen, dij e veur bruloft nuigd haar, oproupen. Mor ze wollen nait kommen. ⁰⁴Vannijs sturde hai aander knechten der op oet. Dij zollen tegen lu dij nuigd wazzen, zeggen: 'Kiek ais, ik heb t feest veur joe kloar! Bollen en vedde kaalver binnen slacht. Ales is veurmekoar. Kom op bruloft.' ⁰⁵Mor ze deden of ze niks heurden. Elkenain ging vot, ain noar zien laand tou, d'aander noar zien affeer. ⁰⁶Der wazzen ook nog gounent, dij grepen knechten beet, tiggelden heur òf, joa, sluigen heur dood. ⁰⁷Keunen k wer hoagels. Hai sturde zien soldoaten der op òf en luit moordenoars ombrengen. Heur stad stook e in brand. ⁰⁸Dou zee e tegen zien knechten: 'Ales was kloar veur bruloft, mor dij nuigd binnen, wazzen t nait weerd. ⁰⁹Goa op kruuspunten stoan en nuig elkenain dij ie mor vinden kinnen.' ¹⁰ Knechten gingen stroat op en brochten elkenain mit dij ze mor vinden konden: minnen en besten - t was heur netglik. Al gaauw zat feestzoal vol mensken. ¹¹ Dou keunen k zoal in kwam om ais te kieken noar gasten aan toavel, zag e ain zunder bruloftsklaaieroazie. ¹² Hai zee tegen hom: 'Mien laive man, hou bistoe zunder bruloftsklaaier aan hier heer kommen?' Doar wos man niks op te zeggen. ¹³ Dou zee keunen k tegen zien bedaindes: 'Knevel hom handen en vouten en smiet hom der oet, in t duustern. Doar zellen ze hoelen en mit tanden knaarzen!' ¹⁴ Hail veul binnen ja roupen, mor oetkeurd binnen der mor n poar!"

1 Jezus vertelde hun weer iets in de vorm van een verhaal. 2 Hij zei: "Je kan het Koninkrijk van God vergelijken met een koning die voor zijn zoon een bruiloftsfeest organiseerde. 3 Toen hij alles klaar had, stuurde hij zijn dienaren om de gasten te gaan zeggen dat ze konden komen.

Maar de gasten wilden niet komen. 4 Hij stuurde andere dienaren naar hen toe die opnieuw moesten zeggen: 'De maaltijd staat klaar. Ik heb de beste dieren geslacht en alles staat klaar. Kom naar de bruiloft.' 5 Maar de mensen hadden geen zin en gingen liever door met hun werk. De één ging naar zijn akker, de ander naar zijn winkel. 6 Weer anderen grepen de dienaren en mishandelden en doodden hen. 7 Toen de koning dat hoorde, werd hij woedend. Hij stuurde zijn leger erop af. Hij liet die moordenaars doden en hun stad in brand steken. 8 Daarna zei hij tegen zijn dienaren: 'Alles is klaar voor het feest. Maar de mensen die ik had uitgenodigd, waren het niet waard om te komen. 9 Ga daarom naar de grote wegen. Nodig iedereen die je daar ziet voor de bruiloft uit.' 10 De dienaren gingen en nodigden iedereen uit, goede en slechte mensen. En ze namen hen mee naar de bruiloft. De feestzaal liep helemaal vol met mensen. 11 De koning kwam binnen om te kijken wie er allemaal op het feest waren gekomen. Toen zag hij iemand die geen feestkleden aan had. 12 Hij zei tegen hem: 'Vriend, hoe komt het dat je je feestkleden *die we je gegeven hebben* niet aan hebt?' En de man wist niets te antwoorden. 13 Toen zei de koning tegen de bedienden: 'Bind hem aan handen en voeten en gooi hem in de donkerste kerker. Daar zal hij huilen en met zijn tanden knarsen *van spijt*.' 14 Want veel mensen zijn uitgenodigd *voor het feest*, maar er zijn maar weinig mensen toegelaten."

Preek

Örgelmuziek en zingen

Wie zingen Laid 837

1. Wij zuken Dij, of man of
vraauw,
speurend laangs allerhaand
wegen,
bochteg en vreemd, of recht,
vertraauwd-
meester, woar kom ik Dij tegen?
Ooit niend Stoe ons, bij dag of
nacht,
flaauw van onszulf en zunder
kracht,
longernd noar liefde en zegen.

4. Keuning, dien riek is zo
stoefbie,
open mien ogen en oren!
Onrusteg is mien haart in mie
tot het vannijs wordt geboren.
Doarom zocht Joe elk
minsenkind.
Zuik, herder, mie dat ik die vind,
want aans din goa ik verloren.
Janka Rubingh, Tonko Ufkes
vertaling



1 Ie - der-een zoekt U, jong of oud,
speu-rend langs al - ler - lei we - gen:
kron-ke - lig, vreemd, of recht, ver-trouwd -
mees-ter, waar kom ik U te - gen?
Eens vindt U ons, bij dag of nacht,
moe van ons - zelf en zon - der kracht,
dor-stend naar lief - de en ze - gen.

Liedboek Online

4. Koning, uw rijk is zo nabij -
open mijn ogen en oren!
Onrustig is mijn hart in mij,
totdat het nieuw wordt geboren.
Daarom zoekt U elk mensenkind.
Zoek, herder, mij, opdat ik vind
en steeds meer bij U zal horen.

Gedicht – Hanne Wilzing

Zang/muziek deur Klaas Spekken : Twij olle minsen

Collecte in ain rondgang– Wie goan met t puutje rond veur t waark van dizze gemainte en veur t diaconoale waark dat in Wereldhoes doan wordt (veur lu zunder geldege verbliefspapieren)

Meer informoatsie op www.wereldhuis.org of www.diaconie.com

Zang/muziek deur Klaas Spekken: Gebed

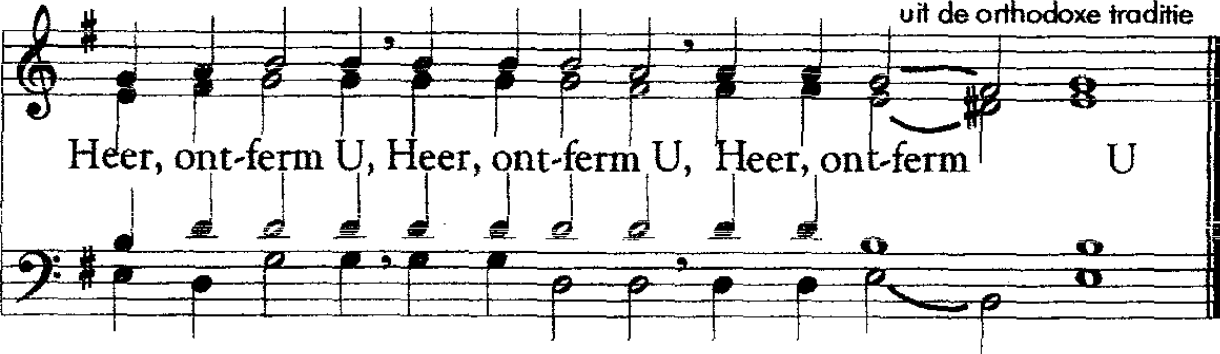
Wie danken en doun veurbeden, en sloeten dat oaf mit:

Zo roupen wie om ontfaarmen:

Woarbie wie acclamoatsie zingen: Heer ontfaarm Joe (3x)

(Dankgebed en voorbeden met responsie.)

uit de orthodoxe traditie



Heer, ont-ferm U, Heer, ont-ferm U, Heer, ont-ferm U

Voader van ons (Onze Vader)

Voader van ons in hemel
dat joen Noam haailegd worden zel.
dat joen Keunencriek kommen mag,
dat joen wil doan wordt
ien wereld net as ien hemel.
t Brood doar wie verlet om hebben
geef ons dat vandoag
En vergeef ons wat wie verkeerd doun,
net zo as wie vergeven
elk dij ons wat aandut.
En breng ons nait ien verlaaiden,
mor wil van verlaaiden ons verlözzen
Joenent is ja t keunkriek, en kracht en heerlekhaid ien aiweghaid Amen

Laid bie zegen(we goan stoan): Laidbouk 416

Goa mit God want Hij is dicht bij dij,
dicht bij dij op al dien wegen
met zien road en troost en zegen.
Goa mit God want Hij is dicht bij dij.

Goa mit God want Hij is dicht bij dij,
zel met vleugels dij beschaarmen,
zel mit zunlicht dij verwaarmen.
Goa mit God want Hij is dicht bij dij.

Goa mit God want Hij is dicht bij dij,
zel ien liefde dij bewoaren,
ien de dood dien leven spoaren.
Goa mit God want Hij is dicht bij dij.

Goa mit God want Hij is dicht bij dij,
totdat wij weer soamen bennen,
ien zien naam mekoar herkennen.
Goa mit God want Hij is dicht bij dij

Tonko Ufkes

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The lyrics are: 1 Ga met God en Hij zal met je zijn, jou na - bij op al je we - gen met zijn raad en troost en ze - gen. Ga met God en Hij zal met je zijn.

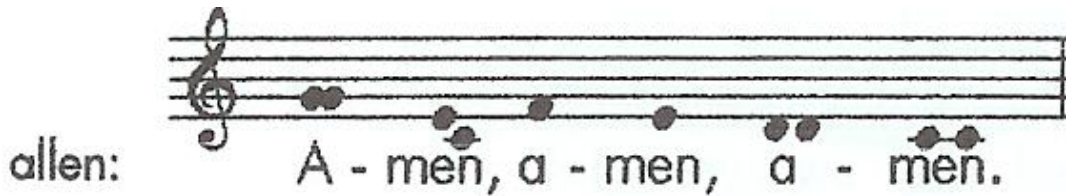
Liedboek Online

2. Ga met God en Hij zal met je zijn:
bij gevaar, in bange tijden,
over jou zijn vleugels spreiden.
Ga met God en Hij zal met je zijn.

3. Ga met God en Hij zal met je zijn:
in zijn liefde je bewaren,
in de dood je leven sparen.
Ga met God en Hij zal met je zijn.

4
Ga met God en Hij zal met je zijn
tot wij weer elkaar ontmoeten,
in zijn naam elkaar begroeten.
Ga met God en Hij zal met je zijn.

Mit nkander zingen; 3x Amen



Noa de zegen nog wat huusholdelijke informoatsie
en zingen wie t Grunneger volkslaid:

-hebben we joen adres (email of anders post) nog nait, geeft t even
deur aan Diaconie

-willen je mitdoun mit t waark van de Diaconie, loat mor even waiten

**Van Lauwerszee tot Dollard tou,
Van Drenthe tot aan 't Wad,
Doar gruit, doar bluit ain wonderland,
Rondom ain wondre stad.
Ain pronkjewail in golden raand
Is Grönnen, Stad en Ommelaand;
Ain pronkjewail in golden raand
Is Stad en Ommelaand!**

**Doar broest de zee, doar hoelt de wind,
Doar soest 't aan diek en wad,
Moar rustig waarkt en wuilt het volk,
Het volk van Loug en Stad.
Ain pronkjewail in golden raand
Is Grönnen, Stad en Ommelaand;
Ain pronkjewail in golden raand
Is Stad en Ommelaand!**

**Doar woont de dege degelkhaaid,
De wille, vast as stoal,**

**Doar vuilt het haart, wat tonge sprekt,
In richt- en slichte toal.
Ain pronkjewail in golden raand
Is Grönnen, Stad en Ommelaand;
Ain pronkjewail in golden raand
Is Stad en Ommelaand!**

(Geert Teis)

Noa ofloop is d'r kovie en kouke.

As ie op de hoogte blieden willen over volgende Grunneger
Dainsten geef den even joen noam en email- of postadres op.



***Sinds veurig joar is Luther Museum Amsterdam LMA open van
dunderdag tot en met zundag van 11.00-17.00 uur. Ook vandaag.
Adres: Nieuwe Keizersgracht 570 (tram 14 of metrostation
Waterlooplein uitgang Nieuwe Herengracht)***

Volgende Grunneger dainst is op zundag 24 oktober 2021

**Hervormingsdag 2020 op 31 okt ds André van der Stoel in Luther
Museum**

Volgende dainsten in Olle Lutherse Kerke:

Zondag 1 november 2020, 10.30 uur – ds André van der Stoel

Maandag 2 november 2020– Avond van Allerzielen, ds Marieke Brouwer, 20.00 uur

Zondag 8 november 2020 , 10.30 uur ds Andreas Wöhle, Lutherse mis, H. Avondmaal